LONGVIE

Manual de Instrucciones
Termotanques

13108/V11W

Le agradecemos el haber confiado en la tecnología ***LONGVIE*** al elegir su termotanque y lo felicitamos por compartir con nosotros el orgullo que sentimos de haber logrado combinar funcionalidad, prestación, sobriedad y larga vida en un solo producto.

MODELOS

PRODUCTOS	CAPACIDAD (Litros)	RECUPERACION (Litros/Hora)	MODELOS
Termotanques Residenciales	50	135	T2050P-T2050C
	75	235	T2075P-T2075C
	110	300	T2110
	150	300	T2150
Termotanque de Alta Potencia	132	550	T600AP

ESQUEMA DE INSTALACION

Los Termotanques ***LONGVIE*** son muy fáciles de instalar y pueden conectarse en paralelo. Permiten transformar sistemas centrales de abastecimiento de agua caliente en sistemas individuales, con todas las ventajas de independencia que ello significa.

Se distinguen por la solidez de su construcción, el diseño funcional de sus componentes y la alta calidad de los materiales utilizados. Funcionan a la perfección en zonas con aguas duras y/o de baja presión.

1. Válvula esclusa G 3/4"
2. Válvula de alivio (provista)
3. Cañería G 3/4" (*)
4. Llave de paso G 1/2"
5. Conducto de ventilación (según modelo)
6. Cañería G 1/2"
7. Cañería G 3/4"
8. Cañería G 3/4" (100 mm mínimo)

(*) Este niple G 3/4", que obliga al agua caliente a recorrer un pequeño tramo descendente, tiene por objeto evitar la recirculación de agua caliente por termosifón en la cañería de salida.

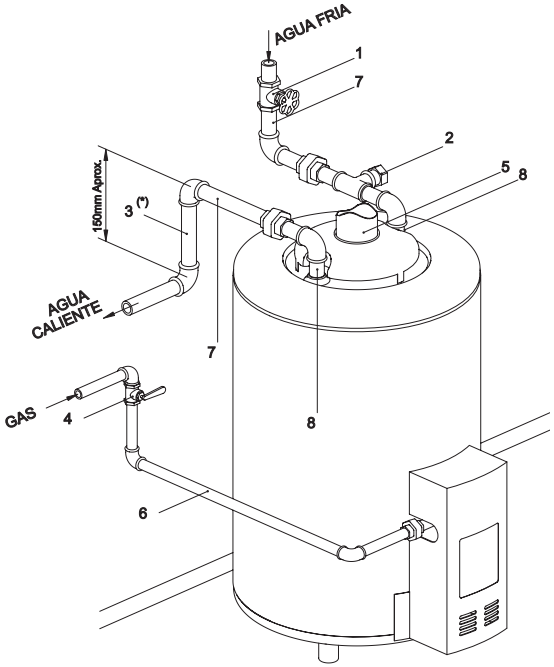
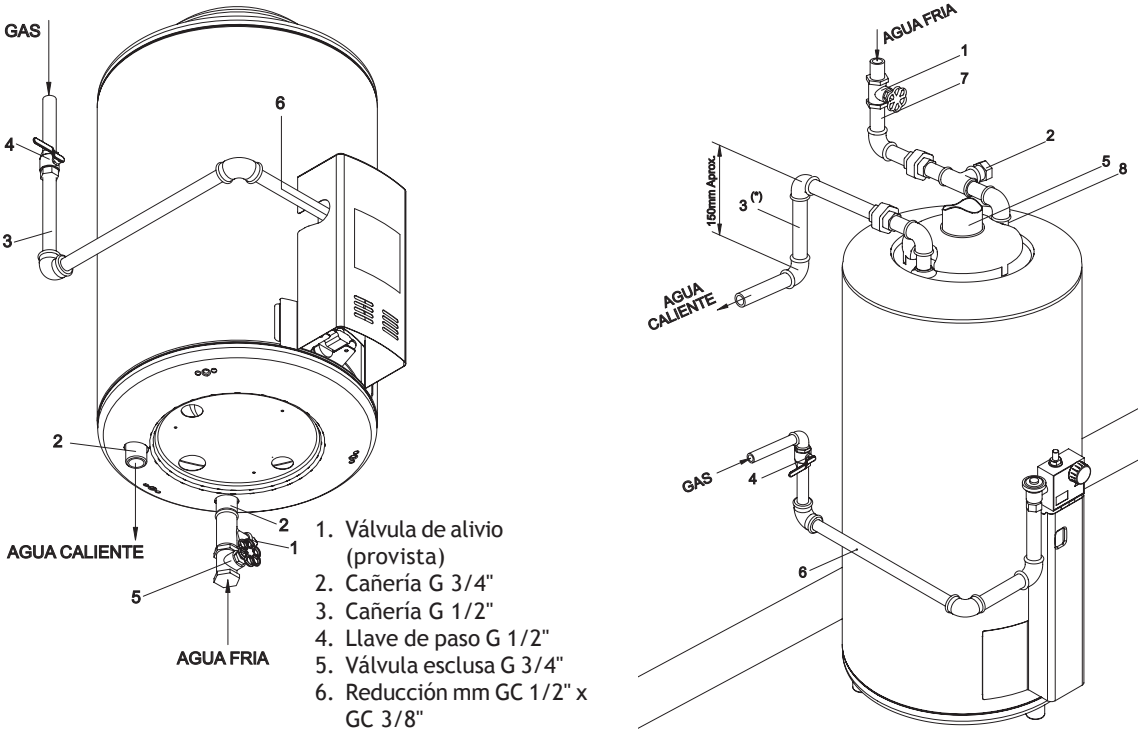


Fig. 1



1. Válvula de alivio (provista)
2. Cañería G 3/4"
3. Cañería G 1/2"
4. Llave de paso G 1/2"
5. Válvula esclusa G 3/4"
6. Reducción mm GC 1/2" x GC 3/8"

Fig. 1

DESCRIPCION GENERAL

Los termotanques ***LONGVIE*** están construidos en acero enlozado con proceso *Vitroplus II* y aislación ecológica de lana de vidrio. Se caracterizan por poseer:

1. un sistema *Termodetector* que reacciona en forma rápida y automática ante el ingreso de agua fría, accionando el encendido del quemador

2. *triple* sistema de seguridad:
- *Dispositivo de seguridad para prevenir accidentes por contaminación con monóxido de carbono*
- *Válvula de seguridad por termocupla que interrumpe el suministro gas ante el apagado de la llama del quemador y*
- *Válvula de alivio por sobrepresión en el tanque.*

3. Barra anticorrosiva (ánodo de magnesio) que alarga la vida útil del termotanque.

TERMOTANQUE DE ALTA POTENCIA - T 600 AP

El termotanque de Alta Potencia ***LONGVIE*** posee un quemador de 15.200 Kcal/h de alta eficiencia que permite recuperar 550 litros por hora, asegurando un gran suministro de agua a temperatura constante por varias canillas a la vez. Está equipado con encendido piezoeléctrico y

regulador de presión de gas, que permite mantener constante la potencia del quemador ante variaciones en la presión del gas suministrado.

Este termotanque es ideal para viviendas con familia numerosa, clubes, hoteles, hidromasajes, etc.

PRECAUCIONES

- Al elegir la ubicación del termotanque tenga en cuenta las Disposiciones y Normas de ENARGAS para la ejecución de instalaciones domiciliarias de gas.
- La instalación debe ser realizada por un Instalador Matriculado en ENARGAS.
- Verifique el buen funcionamiento del regulador de gas de su domicilio, y que la presión del gas se encuentre en los valores normales (gas natural = 180 mm CA; gas envasado = 280 mm CA).
- En caso de ser necesario, el cambio del tipo de gas debe ser realizado por un Instalador Matriculado. Los modelos T2050P/C, T2075P/C, T2110 y T2150 son multigas y salen de fábrica listos para ser conectados a gas natural (GN), poseen Piloto Analizador de Oxígeno e incluyen el kit de inyectores para su conversión a gas envasado (GLP). Para el modelo T600AP, que posee Sensor de Evacuación de Gases Quemados, solicite al Servicio de Asistencia al Cliente ***LONGVIE*** el juego de inyectores y la placa de marcación correspondiente.
- Si se detectara alguna pérdida de gas cierre de inmediato la llave de paso y solicite la reparación al servicio técnico autorizado.
- Ante eventuales fallas o dudas acerca del funcionamiento o instalación de su termotanque recurra siempre a nuestro Servicio de Atención al Cliente.

UBICACION

Si bien los termotanques ***LONGVIE*** poseen un dispositivo de seguridad especial para prevenir accidentes por contaminación de monóxido de carbono (CO), ello no habilita su instalación en baños ni dormitorios, ni evita las exigencias reglamentarias de ventilación del ambiente. Cualquier manipulación de los dispositivos de seguridad, mas allá de la limpieza del filtro, entraña un grave riesgo para la salud, cuyas consecuencias serán responsabilidad de quien la efectuara.

Los modelos T2050C y T2075C incluyen soportes especiales para ser colgados en cualquier tipo de pared. Los modelos restantes vienen provistos de patas de PVC para su apoyo y el juego de grampas empotrables es opcional.

Instalación de modelos para colgar (T2050C y T2075C)

Para su instalación proceda de la siguiente manera:

- Teniendo en cuenta las dimensiones indicadas en el Cuadro de Especificaciones, marque en la pared la posición de anclaje (Fig. 2).
- Agujeree y coloque los tornillos con sus arandelas, tal como lo indica la figura 3.
- Cuelgue el termotanque.

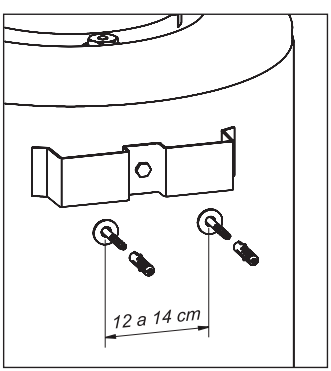


Fig. 2

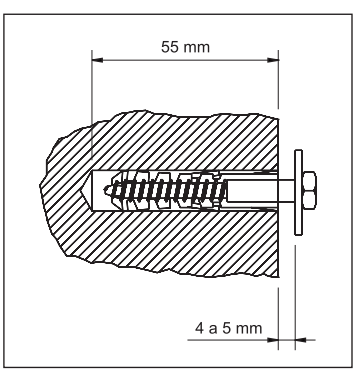


Fig. 3

En caso de que el termotanque De Colgar deba ser apoyado sobre una base firme, puede solicitar a nuestro Servicio de Atención al Cliente las patas de apoyo. Para su colocación desenrosque los tornillos que fijan las tapas plásticas aplicadas a presión en la parte inferior del termotanque, quítelas y en su reemplazo coloque las dos patas delanteras (Fig. 4) y la pata trasera (Fig. 5), enroscando nuevamente el tornillo que sostiene a cada una.

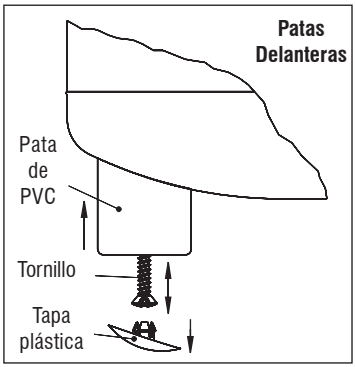


Fig. 4

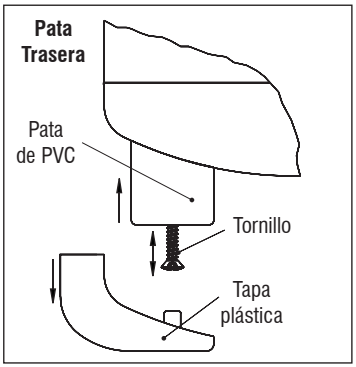


Fig. 5

Cuando el termotanque se apoye sobre una base firme es imprescindible que cuente con sus patas de apoyo para lograr la correcta combustión del quemador.

VALVULA DE ALIVIO

La válvula de alivio provista con su termotanque LONGVIE está regulada para abrir a 5,4 Kg/cm^2. Debe colocarse en la conexión de entrada del agua fría de acuerdo al Esquema de Instalación (Fig. 1), con una prolongación hacia cualquier lugar de drenaje que sea cómodo para su posterior inspección.

Su colocación es requisito indispensable para dar validez a la garantía del producto.

CONEXIONES DE AGUA

Las conexiones del agua fría y caliente deben realizarse de acuerdo con el Esquema de Instalación, para los modelos T2050C y T2075C (Fig. 1).

- En instalaciones nuevas la entrada del agua fría debe colocarse a la derecha, como se muestra en la figura 1. En instalaciones existentes, el agua fría puede ingresar por la brida de la izquierda (solo para modelos de salida superior).
- Verifique que el tubo de bajada y su guarnición de goma estén colocados en la brida destinada a la entrada de agua fría (Fig. 1). (solo para modelos de salida superior)
- Asegúrese que la llave de paso del agua fría sea del tipo esclusa y no del tipo sopapa suelta (canilla), pues estas impiden la libre dilatación del agua, produciendo una descarga intermitente por la válvula de alivio.
- Los elementos en contacto con el agua de los termotanques ***LONGVIE***, son atóxicos.

CONEXION DE GAS

El Instalador Matriculado deberá observar el Esquema de Instalación y proceder de la siguiente manera:

1. Instalar una llave de paso para el gas.
2. Realizar la conexión mediante unión doble a la rosca de G 1/2" del *Termodetector*.

Bajo ningún concepto deben utilizarse conexiones flexibles de goma o plástico, con o sin malla de protección.

3. Abrir el gas y controlar con espuma de detergente que no haya pérdidas. Si se prueba con presión de aire, no superar 0,2 Kg/cm^2 .

CAMBIO DE GAS

Cuando se deba hacer un cambio de gas solicite al instalador matriculado o al técnico autorizado por ***LONGVIE*** que efectúe dicho cambio, un informe detallado de lo realizado, fechado y firmado.

Termotanques Residenciales (Mod. T2050P/C, T2075P/C, T2110 y T2150)

Para transformar cualquiera de estos termotanques de gas natural (GN) a gas envasado (GLP), o viceversa, deben cambiarse los inyectores del quemador principal y del Piloto Analizador de Oxígeno (kit de inyectores para gas envasado (GLP) provisto).

Estas operaciones deben ser efectuadas por un instalador matriculado, a quien sugerimos proceder de la siguiente manera:

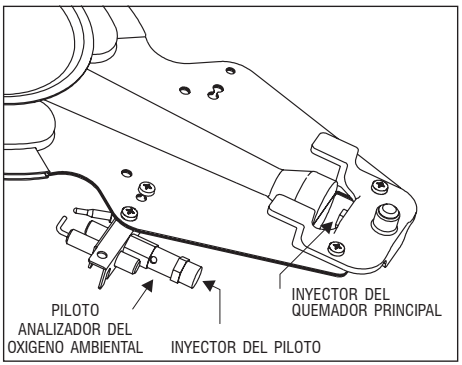


Fig. 6

1. Si el termotanque está instalado, asegúrese que la llave de paso del gas se encuentre cerrada.
2. Retire la consola
3. Desconecte del termostato las conexiones del piloto, de la termocupla y del quemador principal y retire el conjunto quemador-Piloto Analizador de Oxígeno. El quemador tiene en su cara inferior un perno ranurado alojado en una llave (Fig. 6). Para retirar el conjunto, extráigalo unos 10 milímetros hacia Ud., y luego haga que la parte más alejada se desplace unos milímetros hacia la derecha. Esta operación liberará la sujeción y permitirá extraerlo fácilmente.
4. Desconecte el caño de alimentación del piloto y retírelo.
5. Reemplace el inyector del Piloto Analizador de Oxígeno sujetando el cuerpo del piloto. El inyector del piloto para gas natural (instalado en fábrica) tiene una longitud total de 21 mm, y el de gas envasado (provisto junto con el producto) 17 mm.
6. Reemplace el inyector del quemador principal. El inyector para gas natural (instalado en fábrica) tiene frente plano, mientras que el de gas envasado (provisto junto con el producto) es cónico.
7. Vuelva a conectar la conexión del piloto, recoloque el conjunto quemador-piloto en el termotanque cuidando embocarlo en la llave (fig 6) y reconéctelo al termostato.
8. Coloque la consola en su lugar.
9. Abra el gas, gire el selector de temperatura hasta la posición PILOTO "**Ò**", mantenga presionado el botón de la válvula de seguridad y controle con espuma de detergente que no haya pérdidas en la conexión del conjunto de quemadores. Si se prueba con presión de aire, no superar 0,2 Kg/cm^2.

Modelo T600AP:

Este modelo vienen preparado para ser alimentado con gas natural (sufijo N) o gas envasado (sufijo E). Para transformar este termotanque de gas natural a gas envasado, o viceversa, se debe cambiar el regulador de presión, los inyectores del quemador principal y del piloto, y reemplazar la placa de marcado. (Solicítelos al Servicio Técnico Autorizado ***LONGVIE*** más cercano).

Estas operaciones deben ser efectuadas por un instalador matriculado, a quien sugerimos proceder de la siguiente manera:

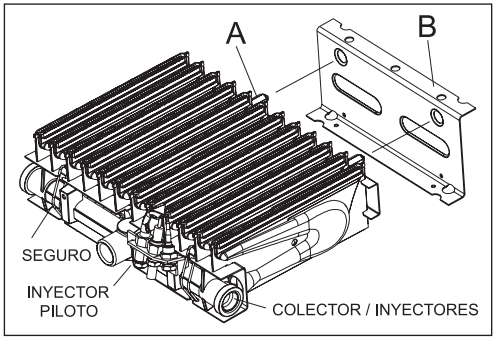


Fig. 7

1. Retire del termotanque la placa de marcado. Cámbiela en un Servicio Técnico autorizado ***LONGVIE*** por la correspondiente al nuevo gas y adquiera allí el regulador de presión y los inyectores correspondientes.
2. Si el termotanque está instalado, asegúrese que la llave de paso del gas se encuentre cerrada.
3. Retire la consola.
4. Desconecte del termostato las conexiones del piloto, de la termocupla y del quemador principal.
5. Desconecte del cuerpo del encendedor el extremo del cable.
6. Desconecte los 2 terminales del sensor de salida de gases.
7. Retire la tapa de la cámara quitando los 2 tornillos en su parte superior.
8. Retire el conjunto de quemadores.
9. Desconecte el caño de alimentación del piloto y retírelo.
10. Libere el colector quitando los 2 seguros de alambre y reemplace los 8 inyectores.
11. Reemplace el inyector del piloto y conecte el caño de alimentación del piloto.
12. Vuelva a colocar en su lugar el conjunto de quemadores cuidando que los pernos indicados “A” (fig.7) calcen en los orificios del soporte “B”.
13. Reconecte al termostato la conexión del quemador principal, de la termocupla y del piloto.
14. Desenrosque el regulador de gas.
15. Enrosque, con su correspondiente contratuerca, el nuevo regulador de gas en el termostato, usando sellador (el tipo de gas del regulador, se identifica por el color del disco ubicado en el centro de su cuerpo: gas natural = dorado, gas envasado = plateado). Posicione la conexión al suministro de gas en dirección vertical, orientada hacia abajo y fije la posición con la contratuerca.
16. Coloque la tapa de la cámara fijándola con los 2 tornillos en su parte superior.
17. Abra el gas, gire el selector de temperatura hasta la posición PILOTO “**ὸ**”, mantenga presionado el botón de la válvula de seguridad (B) y controle con espuma de detergente que no haya pérdidas en la conexión del conjunto de quemadores. Si se prueba con presión de aire, no superar 0,2 Kg/cm^2.
18. Coloque la consola en su lugar.

VENTILACION

La evacuación de los gases de combustión se realiza por un conducto de salida vertical cuyo diámetro varía según el modelo de termotanque. La ventilación deberá cumplir con las Disposiciones y Normas de ENARGAS para la ejecución de instalaciones domiciliarias de gas de acuerdo al consumo del artefacto a instalar, como se indica a continuación:

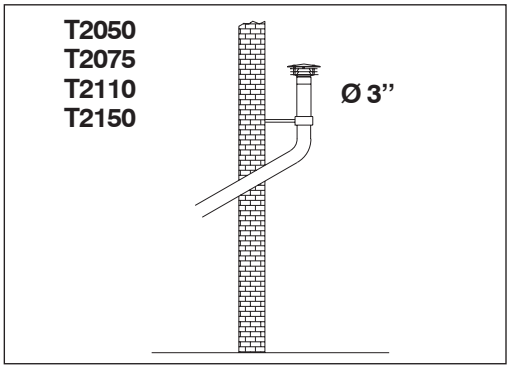


Fig. 8

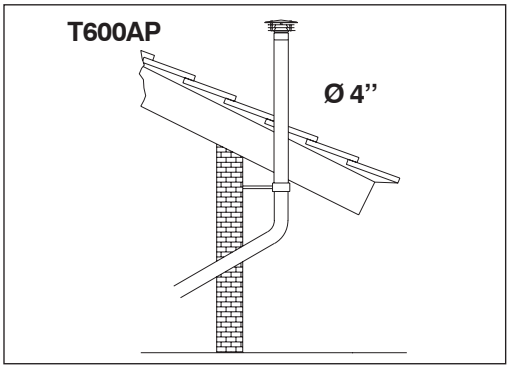


Fig. 9

Excepto el modelo T600 AP, el resto de los termotanques no requiere ventilación “a los cuatro vientos”.

T2050P/C -T2075P/C -T2110 -T2150

CONDUCTO DE SALIDA DE GASES DE Ø 76 mm (3”)

ATENCION

- Este artefacto debe ser instalado con conductos para la evacuación de gases de la combustión de Ø 76 mm (3”).
- Su instalación debe ser realizada por un instalador matriculado.
- Si se destina a **REEMPLAZAR** a otro artefacto **INSTALADO**, verifique previamente su **COMPATIBILIDAD** con el sistema de **VENTILACION EXISTENTE**.
- El cumplimiento de estas indicaciones y un periódico mantenimiento, evitarán **RIESGOS PARA LA VIDA** de los ocupantes de la vivienda.

T600AP

CONDUCTO DE SALIDA DE GASES DE Ø 100 mm (4”)

ATENCION

- Este artefacto debe ser instalado con conductos para la evacuación de gases de la combustión de Ø 100 mm (4”).
- Su instalación debe ser realizada por un instalador matriculado.
- Si se destina a **REEMPLAZAR** a otro artefacto **INSTALADO**, verifique previamente su **COMPATIBILIDAD** con el sistema de **VENTILACION EXISTENTE**.
- El cumplimiento de estas indicaciones y un periódico mantenimiento, evitarán **RIESGOS PARA LA VIDA** de los ocupantes de la vivienda.

CONEXION DE TERMOTANQUES EN PARALELO

Cuando la demanda de agua caliente supere la capacidad y recuperación de un termotanque único, pueden instalarse dos o más termotanques en paralelo (en batería) de acuerdo al Esquema de Instalación de la Fig. 10.

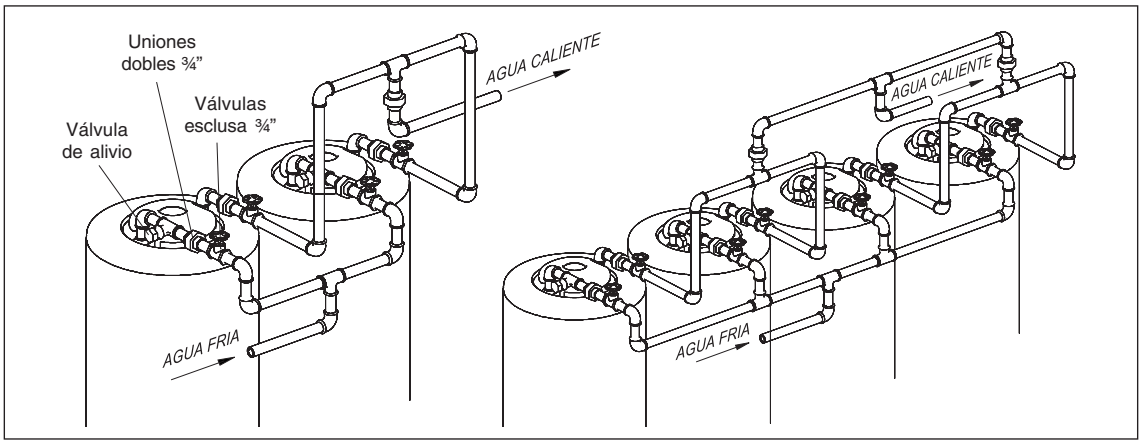


Fig. 10

Instalados de este modo todos los termotanques alimentan simultáneamente a la red de agua caliente.

INSTRUCCIONES PARA EL USO

LLENADO INICIAL

Pasos a seguir:

- Abra todas las canillas de agua caliente, inclusive la de la ducha.
- Abra la válvula esclusa de entrada del agua fría al termotanque.
- Una vez desalojado el aire de las cañerías, cierre las canillas de agua caliente.
- Verifique que no existan pérdidas en las uniones.

ENCENDIDO

Para encender el termotanque siga las instrucciones que a continuación se detallan, que podrá encontrar además impresas en el frente de la consola:

1. Acceda al Termodetector (quitando la consola, en los modelos en que es necesario).
2. Abra la llave de paso del gas.
3. Gire el selector de temperatura (A) en sentido antihorario hasta la posición PILOTO "**ὸ**".
4. Mantenga presionado el botón de la válvula de seguridad (B) durante 20 segundos, mientras introduce por la abertura inferior un elemento de encendido convencional o pulsa el botón de encendido (C) (en Modelo T600AP), para encender la llama piloto.
5. Gire el selector de temperatura (A) en sentido antihorario hasta la posición deseada. Se encenderá el quemador principal.
6. Reponga la consola en su posición.

APAGADO

1. Acceda al Termodetector (control de encendido y temperatura).
2. Gire el selector de temperatura (A) en sentido horario hasta la posición CERRADO "**I**".
3. Cierre la llave de paso del gas.

GRIFO DE PURGA

Ubicado en la parte inferior del termotanque, permite el vaciado parcial o total y la limpieza periódica del tanque. Purgue unos 20 litros de agua al instalar el termotanque y repita dicha operación una vez por mes, para asegurar la eficiencia constante y larga vida de su termotanque.

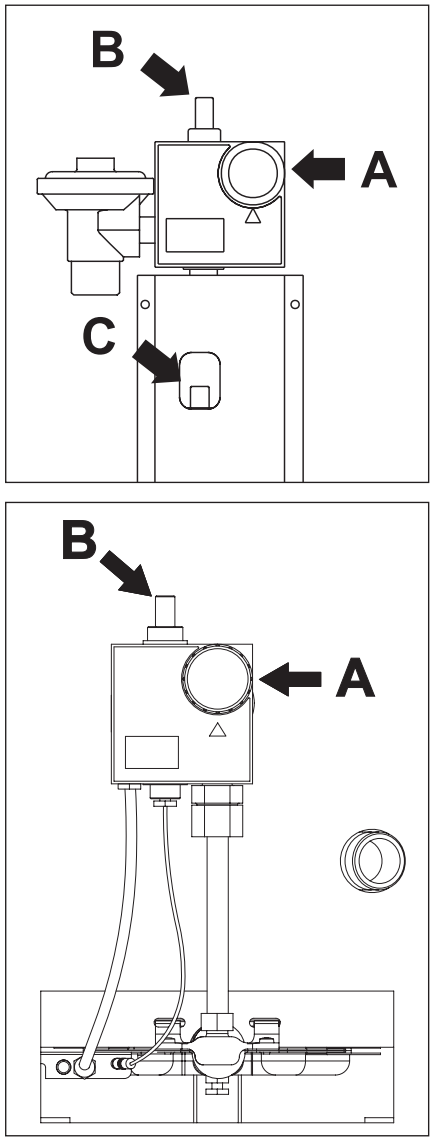


Fig. 11

SI EL AGUA DE SU ZONA ES "DURA"

Se recomienda:

- No utilizar el termotanque a la máxima temperatura.
- Incorporar un ablandador de intercambio iónico en el caño de ingreso del agua fría al termotanque.
- Controlar el estado del ánodo de magnesio con mayor frecuencia a la normal. Ver "Barra Anticorrosiva".
- Efectuar el purgado total o parcial del agua con mayor periodicidad a la recomendada en la sección "Grifo de Purga".
- El término "dura" se aplica a las aguas con alto contenido de minerales disueltos en su composición, tales como calcio, magnesio, etc., presentes especialmente en aguas provenientes de napas subterráneas. Estos minerales precipitan y se van depositando en la base del tanque, especialmente cuando el agua supera los 60ºC de temperatura, formando capas de relativa dureza (sarro) que con el tiempo van restando capacidad para la acumulación de agua caliente.

BARRA ANTICORROSIVA

Los termotanques ***LONGVIE*** están provistos de una barra anticorrosiva (ánodo de magnesio) que constituye una eficaz protección para evitar su deterioro.

Recomendamos hacer revisar su estado periódicamente por un Servicio Técnico Autorizado y cambiarla si estuviera gastada. Su desgaste se acelera en zonas de aguas duras.

CONDENSACION

Hasta tanto la temperatura del agua no haya alcanzado los 40/50°C, puede producirse un goteo por condensación de los gases de combustión. Superada dicha temperatura, la condensación dejará de producirse. Por ello es muy común confundir este goteo con pérdidas de agua del tanque o de las conexiones. Para verificarlo, apague el termotanque y espere 5 minutos. Si el goteo desaparece, su causa es la condensación.

Si el goteo por condensación es excesivo llame al Servicio de Asistencia al Cliente.

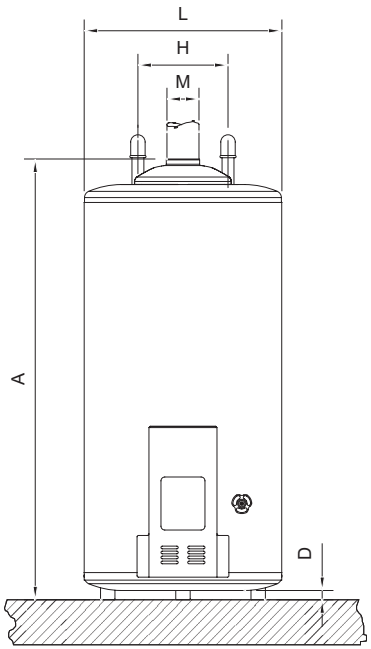
GARANTIA

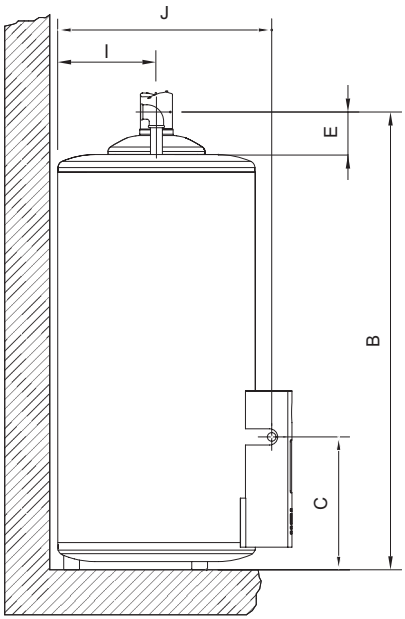
Nuestra garantía establece un plazo legal de 30 (treinta) días para cumplir con las reparaciones solicitadas a nuestro Servicio de Asistencia al Cliente. En la práctica intentamos que éste no supere las 72 horas.

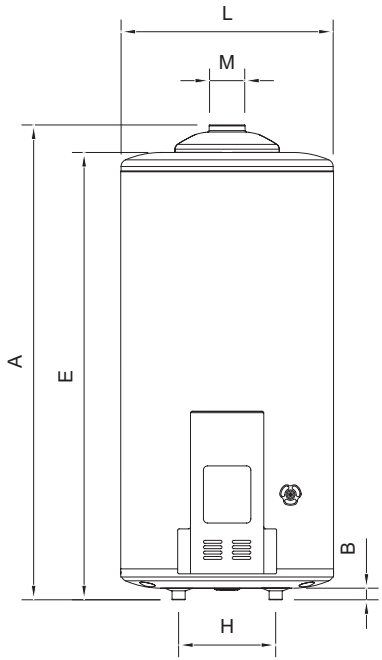
Para que el Certificado de Garantía tenga validez se deben observar los siguientes puntos:

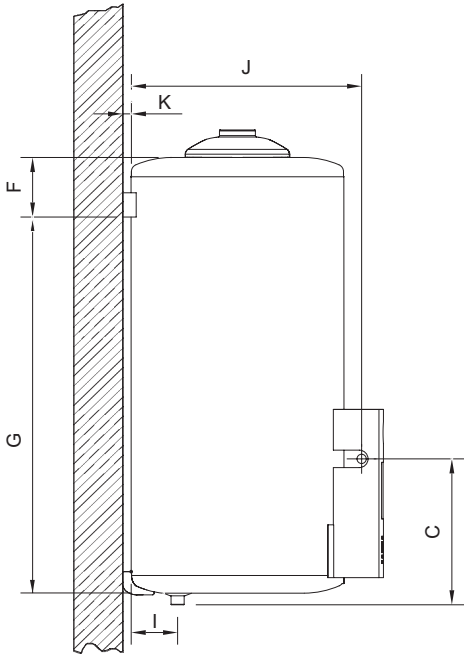
- La instalación debe realizarse por un instalador matriculado, de acuerdo a las Disposiciones y Normas de ENARGAS para la ejecución de instalaciones domiciliarias de gas y a las instrucciones de este manual.
- Debe instalarse la válvula de alivio provista con el termotanque.
- No debe abrirse, desarmarse o maltratarse el *Termodetector* automático, ni el Regulador de Presión de gas (en modelo T600AP).

DIAGRAMA DE DIMENSIONES









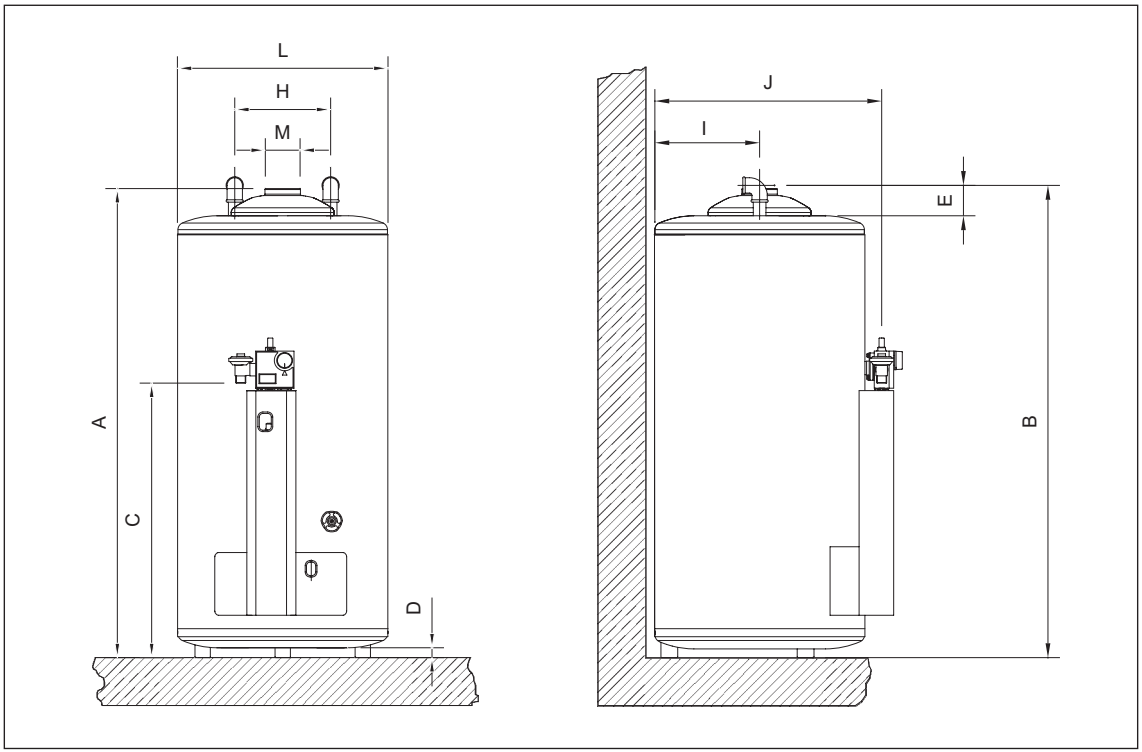


Fig. 12

CARACTERISTICAS TECNICAS

ESPECIFICACIONES			UNIDAD DE MEDIDA	MODELOS						
				T2050P	T2050C	T2075P	T2075C	T2110	T2150	T600AP*
Capacidad			Litros	50	50	75	75	110	150	132
Consumo de gas	Gas Natural		Kcal / hora	3800	3800	6400	6400	8200	8200	15200
	Gas Envasado		Kcal / hora	3800	3800	6400	6400	8200	8200	13500
Recuperación	Gas Natural		Litros / hora	135	135	235	235	300	300	550
	Gas Envasado		Litros / hora	135	135	235	235	300	300	500
Altura	Total	**A**	mm	751	755	976	980	1291	1637	1639
	A conexiones de agua	**B**	mm	805	25	1030	25	1345	1691	1693
	A conexión de gas	**C**	mm	300	304	300	304	300	300	530
	Patas	**D**	mm	21	—	21	—	21	21	21
Distancia	De conexión agua a techo termotanque	**E**	mm	100 Min.	710	100 Min.	935	100 Min.	100 Min.	100 Min.
	De techo termotanque a grampa	**F**	mm	—	130	—	130	—	—	—
	De grampa a piso	**G**	mm	—	554	—	780	—	—	—
	Entre conexiones de agua	**H**	mm	200	200	200	200	200	200	200
	De conexiones agua parte trasera termo	**I**	mm	219	96	219	96	219	219	219
	De conexiones de gas a parte trasera termo	**J**	mm	480	480	480	480	480	480	480
	De tanque a pared de fondo	**K**	mm	—	19	—	19	—	—	—
Diámetro	Termotanque	**L**	mm	438	438	438	438	438	438	438
	Conducto ventilación	**M**	mm	76 (3")	76 (3")	76 (3")	76 (3")	76 (3")	76 (3")	102 (4")
	Conexiones de agua		pulgada	G ¾"	G ¾"	G ¾"	G ¾"	G ¾"	G ¾"	G ¾"
	Conexión de gas		pulgada	G 3/8"	G 3/8"	G 3/8"	G 3/8"	G 3/8"	G 3/8"	G ½"
Embalaje Alto Impacto	Diámetro		mm	480	480	480	480	480	480	480
	Altura		mm	790	790	1020	1020	1330	1680	1680
Peso	Vacío		Kg	27	27	33,5	33,5	42	52	57
	Embalado		Kg	28	28	34,5	34,5	43	53	58
N° Matrícula de aprobación IGA	Gas Natural			01-0065-05-002	01-0065-05-002	01-0065-05-003	01-0065-05-003	01-0065-05-004	01-0065-05-001	01-0065-05-011
	Gas Envasado			02-0065 05-004	02-0065-05-004	02-0065-05-005	02-0065-05-005	02-0065-05-006	02-0065-05-003	02-0065-05-013

SERVICIO DE ATENCION AL CLIENTE

Laprida 4851
(B1603ABI) Villa Martelli
Pcia. de Buenos Aires
Tel. : 4709-9500

***ATENCION: Este artefacto no podrá ser instalado en espacios para cocinar de ambientes únicos de departamentos u oficinas.**

(El fabricante se reserva el derecho de efectuar cambios técnicos sin previo aviso)